

Uma Análise das Referências ao Reino de Deus

Robert A. Dooley, 1-3-85

O conceito do reino de Deus muitas vezes se torna difícil para traduzir, não somente porque a noção de um reino é desconhecida aos leitores, mas também porque o termo bíblico abrange muitos sentidos. É um termo complexo, riquíssimo em noções teológicas.

O significado básico do termo, no Novo Testamento, é a autoridade que um rei exerce em reinar. Mas os contextos apresentam uma variedade de aspectos diferentes de significado e foco que são relacionados, de uma forma ou outra, ao significado básico.

Aqui é fornecida uma lista de todas as referências, no Novo Testamento, ao reino de Deus. Pelo menos uma parte de cada versículo aparece na lista. Versículos paralelos, ou pelo menos semelhantes, são também indicados. A versão usada é a tradução de Almeida, Edição Revista e Atualizada no Brasil.

Dois parâmetros semânticos principais foram usados na classificação: 1) as personagens em foco (o Rei ou seus súditos); e 2) o aspecto temporal do reino que está em foco (presente, futuro, ou potencial). Alguns outros traços semânticos, não tão gerais como os dois já citados, são usados em certos lugares.

A lista é organizada da seguinte forma:

1. O Rei em foco
 - 1.1. O reino como presente
 - 1.2. O reino como futuro
 - 1.2.1. O reino que vem
 - 1.2.2. Cristo vindo no seu reino
 - 1.2.3. O reino como eterno
 - 1.2.4. O reino esperado
 - 1.2.5. O futuro começo do reinado
 - 1.2.6. Outros versículos sobre o reino futuro com o foco na pessoa que reina
 - 1.3. A chegada do reino anunciada por Jesus
2. Os súditos em foco
 - 2.1. O reino como presente
 - 2.1.1. Pertencer ao reino
 - 2.1.1.1. Privação ou sofrimento por causa do reino (se for

por causa de já se pertencer ao reino)

- 2.1.2. Ingressar no reino
 - 2.1.2.1. Entrar no reino
 - 2.1.2.1.1. Outros versículos relacionados ao entrar no reino
 - 2.1.2.2. Receber o reino
 - 2.1.2.3. O potencial de ingresso
 - 2.1.2.3.1. A pregação do reino
- 2.2. O reino como futuro
 - 2.2.1. Pertencer ao reino
 - 2.2.2. Ingressar no reino
 - 2.2.2.1. Entrar no reino
 - 2.2.2.2. Herdar o reino
 - 2.2.2.3. Outros versículos relacionados ao ingresso no reino futuro
 - 2.2.3. O reino futuro como pano de fundo para outros eventos
 - 2.2.3.1. A mesa messiânica
 - 2.2.3.2. A exaltação dos justos
- 3. Ensinos gerais sobre o reino, que reúnem as várias personagens e aspectos temporais
 - 3.1. Parábolas do reino
 - 3.2. Outros ensinamentos

Essa análise pode ser usada para dar ao tradutor uma noção dos sentidos diferentes do reino no Novo Testamento, que possam sugerir uma possível tradução desse termo, ou, ainda, quando necessário, traduções diferentes conforme o contexto, talvez usando um termo básico com suas modificações que apareçam nos vários lugares.

1. O Rei em foco

1.1. O reino como presente

Mt 6.13 teu é o reino, o poder, e a glória dentro
 Lc 17.21 o reino de Deus está dentro em vós
 Jo 18.36 o meu reino não é deste mundo
 Hb 1.8 cetro de eqüidade é o cetro do seu reino

1.2. O reino como futuro

1.2.1. O reino que vem

Mt 6.10 venha o teu reino, faça-se a tua vontade
 Mc 9.1 até que vejam ter chegado com poder o reino de Deus
 Mc 11.10 bendito o reino que vem, o reino do nosso pai Davi
 Lc 11.2 venha o teu reino (como Mt 6.10)
 Lc 17.20a interrogado...sobre quando viria o reino de Deus
 Lc 17.20b não vem o reino de Deus com visível aparência
 Lc 19.11 Jesus propôs uma parábola, visto...lhes parecer que o
 reino de Deus havia de manifestar-se imediatamente

1.2.2. Cristo vindo no seu reino

Mt 16.28 até que vejam vir o Filho do homem no seu reino
 Lc 23.42 Jesus, lembra-te de mim quando vieres no teu reino

1.2.3. O reino como eterno

Lc 1.33a ele reinará para sempre sobre a casa de Jacó
 Lc 1.33b o seu reinado não terá fim
 Ap 11.15b e ele reinará pelos séculos dos séculos

1.2.4. O reino esperado

Mc 15.43 José de Arimatéia...que também esperava o reino de Deus
 Lc 9.27 até que vejam o reino de Deus
 Lc 23.51 que esperava o reino de Deus (como Mc 15.43)
 At 1.6 Será este o tempo em que restaures o reino a Israel?

1.2.5. O futuro começo do reinado

Lc 21.31 quando virdes acontecer estas causas, sabeis que está
 próximo o reino de Deus
 Ap 11.15a o reino do mundo se tornou o reino do nosso Senhor e do
 seu Cristo
 Ap 11.17 assumiste o teu grande poder e passaste a reinar
 Ap 12.10 agora veio...o reino do nosso Deus e a autoridade do seu Cristo
 Ap 19.6 Aleluia! pois reina o Senhor nosso Deus, o Todo-poderoso.

1.2.6. Outros versículos sobre o reino futuro com o foco na pessoa que reina

Lc 22.29 Assim como meu Pai me confiou um reino, eu vou-lo confio quando ele

Co 15.24 E então virá o fim entregar o reino ao

Deus e Pai

1 Co 15.25 Porque convém que ele reine até que haja posto todos os inimigos debaixo dos seus pés

2 Tm 4.1 Conjuuro-te, perante Deus e Cristo Jesus...pelo seu reino

1.3. A chegada do reino anunciada por Jesus

Mt 3.2 está próximo o reino dos céus

Mt 4.17 está próximo o reino dos céus (como Mt 3.2)

Mt 10.7 está próximo o reino dos céus (como Mt 3.2)

Mc 1.15 o reino de Deus está próximo

2. Os súditos em foco

2.1. O reino como presente

2.1.1. Pertencer ao reino

Mt 5.3 Bem-aventurados os humildes de espírito, porque deles é o reino dos céus

Mt 5.10 deles é o reino dos céus (como Mt 5.3)

Mt 11.11 O menor no reino dos céus é maior do que ele

Mt 13.38 a boa semente são os filhos do reino

Mt 13.41 os seus anjos que ajuntarão do seu reino todos os escândalos e os que praticam a iniquidade

Mt 18.1 Quem é, porventura, o maior no reino dos céus?

Mt 1b.4 esse é o maior no reino dos céus

Mt 19.14 Deixai os pequeninos...porque dos tais é o reino dos céus

Mc 10.14 dos tais é o reino dos céus (como Mt 19.14)

Lc 6.20 vosso é o reino de Deus (como Mt 5.3)

Lc 7.28 o menor no reino de Deus é maior do que ele (como Mt 11.11)

Lc 12.32 Não temais, ó pequeno rebanho; porque vosso Pai agradou em dar-vos o seu reino

Lc 18.16 dos tais é o reino de Deus (como Mt 19.14)

Rm 14.11 Porque o reino de Deus não é comida nem bebida

1 Co 4.20 porque o reino de Deus consiste, não em palavra, mas em poder

Cl 1.13 Ele nos libertou do império das trevas e nos transportou

para o reino do Filho do seu amor
Ap 1.9 Eu...vosso...companheiro...no reino

2.1.1.1. Privação ou sofrimento por causa do reino (se for
por causa de já se pertencer ao reino)

Mt 19.12 há outros que a si mesmos se fizeram eunucos, por causa
do reino dos céus

Lc 18.29 ninguém há que tenha deixado casa...por causa do reino
de Deus

2 Ts 1.5b o reino de Deus, pelo qual, com efeito, estais sofrendo

2.1.2. Ingressar no reino

2.1.2.1. Entrar no reino

Mt 5.20 se a vossa justiça não excede...jamais entrareis no
reino dos céus

Mt 7.21 Nem todo o que me diz: Senhor, Senhor! entrará no reino
dos céus

Mt 18.3 se não vos converterdes...de modo algum entrareis no
reino dos céus

Mt 19.23 um rico dificilmente entrará no reino dos céus

Mt 19.24 é mais fácil passar um camelo pelo fundo de uma agulha,
do que entrar um rico no reino de Deus

Mt 21.31 publicanos e meretrizes vos precedem no reino de Deus

Mt 23.13b vós não entraís, nem deixais entrar os que estão
entrando

Mc 9.47 é melhor entrar no reino de Deus com um só dos teus
olhos

Mc 10.15b de maneira nenhuma entrará nele (como Mt 5.20)

Mc 10.23 Quão dificilmente entrarão no reino de Deus os que têm
riquezas! (como Mt 19.23)

Mc 10.24 Quão difícil é para os que confiam em riquezas
entrar no reino de Deus! (como Mt 19.23)

Mc 10.25 é mais fácil passar um camelo pelo fundo de uma agulha,
do que entrar um rico no reino de Deus (como Mt 19.24)

Lc 16.16b todo homem se esforça por entrar nele

Lc 18.17b de maneira alguma entrará nele (como Mc 10.15b)

Lc 18.24 Quão dificilmente entrarão no reino de Deus os que têm
riquezas! (como Mc 10.23)

Lc 18.25 é mais fácil passar um camelo pelo fundo de uma agulha,

do que entrar um rico no reino de Deus (como Mt 19.24)
 Jo 3.5 Quem não nascer da água e do Espírito, não pode entrar
 no reino de Deus

2.1.2.1.1. Outros versículos relacionados ao entrar no reino

Mt 11.12 o reino dos céus é tomado por esforço, e os que se
 esforçam se apoderam dele (como Lc 16.16b)
 Mt 16.19 dar-te-ei as chaves do reino dos céus
 Mt 23.13a fechais o reino dos céus diante dos homens

2.1.2.2. Receber o reino

Mc 10.15a Quem não receber o reino de Deus como uma criança
 Lc 18.17a Quem não receber o reino de Deus como uma criança
 (como Mc 10.15a)
 Hb 12.28 Por isso, recebendo nós um reino inabalável, retenhamos
 a graça

2.1.2.3. O potencial de ingresso

Mt 6.33 buscai, pois, em primeiro lugar, o seu reino e a sua
 justiça
 Mt 8.12 Ao passo que os filhos do reino serão lançados fora, nas
 trevas Mt 12.28 certamente é chegado o reino de Deus sobre vós
 Mt 21.43 o reino de Deus vos será tirado e será entregue a um
 povo que lhe produza os respectivos frutos
 Mc 12.34 não estás longe do reino de Deus
 Lc 9.62 Ninguém que, tendo posto a mão no arado, olha para
 trás, é apto para o reino de Deus
 Lc 10.9 a vós outros está próximo o reino de Deus
 Lc 10.11 a vós outros está próximo o reino de Deus (como
 Lc 10.9)
 Lc 11.20 certamente é chegado o reino de Deus sobre vós (como
 Mt 12.28)
 Lc 12.31 buscai, antes de tudo, o seu reino (como Mt 6.33)

2.1.2.3.1. A pregação do reino (geralmente acerca do potencial de ingresso)

Mt 4.23 Percorria Jesus...pregando o evangelho do reino
 Mt 9.35 pregando o evangelho do reino (como Mt 4.23)
 Mt 13.19 A todos os que ouvem a palavra do reino, e não
 compreendem
 Mt 24.14 será pregado este evangelho do reino por todo o mundo
 Lc 4.43 É necessário que eu anuncie o evangelho do reino de Deus também
 às outras cidades
 Lc 8.1 pregando o evangelho do reino de Deus (como Mt 4.23)
 Lc 9.2 os enviou a pregar o reino de Deus
 Lc 9.11 falava-lhes a respeito do reino de Deus
 Lc 9.60 vai, e prega o reino de Deus
 Lc 16. 16a desde esse tempo vem sendo anunciado o evangelho do
 reino de Deus
 At 8.12 deram crédito a Filipe, que evangelizava a respeito do
 reino de Deus e do nome de Jesus Cristo
 At 19.8 Paulo freqüentou a sinagoga...dissertando e persuadindo,
 com respeito ao reino de Deus
 At 20.25 todos vós, em cujo meio passei pregando o reino
 At 28.23 Paulo.. lhes fez uma exposição em testemunho do
 reino de Deus
 At 28.31 pregando o reino de Deus
 Cl 4.11 os quais...cooperam pessoalmente comigo pelo reino de Deus
 1 Ts 2.12 Deus, que vos chama para o seu reino e glória

2.2. O reino como futuro

2.2.1. Pertencer ao reino

Mt 5.19 será considerado mínimo no reino dos céus...será
 considerado grande no reino dos céus
 Lc 13.28 Ali haverá choro...quando virdes, no reino de Deus,
 Abraão...

2.2.2. Ingressar no reino

2.2.2.1. Entrar no reino

Mt 25.34 vinde, benditos de meu Pai! entrai na posse do reino que
 vos está preparado desde a fundação do mundo
 At 14.22 através de muitas tribulações, nos importa entrar no
 reino de Deus
 2 Pd 1.11 vos será amplamente suprida a entrada no reino eterno

de nosso Senhor e Salvador Jesus Cristo

2.2.2.2. Herdar o reino

1 Co 6.9 os injustos não herdarão o reino de Deus

1 Co 6.10 nem ladrões.. herdarão o reino de Deus

1 Co 15.50 carne e sangue não podem herdar o reino de Deus

Gl 5.21 não herdarão o reino de Deus os que tais cousas praticam

Ef 5.5 nenhum incontinente...tem herança no reino de Cristo e de Deus

Tg 2.5 Não escolheu Deus os que para o mundo são pobres, para serem ricos em fé e herdeiros do reino que ele prometeu aos que o amam?

(Não é claro se Mt 5.3, Mt 5.10 e Lc 6.20 devem ser incluídos aqui, em vez de 2.1.1.)

2.2.2.3. Outros versículos relacionados ao ingresso no reino futuro

Jo 3.3 se alguém não nascer de novo, não pode ver o reino de Deus

2 Ts 1.5a para que sejais considerados dignos do reino de Deus

2 Tm 4.18 O Senhor...me levará para o seu reino celestial

2.2.3. O reino futuro como pano de fundo para outros eventos

2.2.3.1. A mesa messiânica

Mt 8. 11 muitos virão...e tomarão lugares I a mesa com Abraão, Isaque e Jacó no reino dos céus

Mt 26.29 não beberei deste fruto...até aquele dia em que hei de beber, novo, convosco no reino do meu Pai

Mc 14.25 jamais beberei do fruto...até laqueie dia em que o hei de beber, novo, no reino de Deus (como Mt 26.29)

Lc 13.29 muitos virão...e tomarão lugares Ia mesa no reino de Deus (como Mt 8.11)

Lc 14.15 Bem-aventurado aquele que comer pão no reino de Deus

Lc 22.16 nunca mais a comerei, até que ela se cumpra no reino de Deus

Lc 22.18 agora em diante não mais beberei do fruto da videira, até que venha o reino de Deus (como Mc 14.25)

Lc 22.30 para que comais e bebais I a minha mesa no meu reino

2.2.3.2. A exaltação dos justos

Mt 13.43 Então os justos resplandecerão como o sol, no reino do seu Pai

Mt 20.21 Manda que, no teu reino, estes meus dois filhos se assentam...

3. Ensinos gerais sobre o reino, que reúnem as várias personagens e aspectos temporais

3.1. Parábolas do reino

Mt 13.11 a vós outros é dado conhecer os mistérios do reino dos céus

Mt 13.24 o reino dos céus é semelhante a

Mt 13.31 o reino dos céus é semelhante a (como Mt 13.24)

Mt 13.33 o reino dos céus é semelhante a (como Mt 13.24)

Mt 13.44 o reino dos céus é semelhante a (como Mt 13.24)

Mt 13.45 o reino dos céus é também semelhante a (como Mt 13.24)

Mt 13.47 o reino dos céus é ainda semelhante a (como Mt 13.24)

Mt 18.23 o reino dos céus é semelhante a (como Mt 13.24)

Mt 20. 1 o reino dos céus é semelhante a (como Mt 13.24)

Mt 22.2 o reino dos céus é semelhante a (como Mt 13.24)

Mt 25.10 reino dos céus será semelhante a (como Mt 13.24)

Me 4.11 a vós outros é dado o mistério do reino de Deus (como Mt 4.11)

Mc 4.26 o reino de Deus é assim como

Mc 4.30 A que assemelharemos o reino de Deus?

Lc 8.10 A vós outros é dado conhecer os mistérios do reino de Deus (como Mt 4.11)

Lc 13.18 A que é semelhante o reino de Deus? (como Me 4.30)

Lc 13.20 A que compararei o reino de Deus?

3.2 Outros ensinamentos

Mt 13.52 todo escriba versado no reino dos céus

At 1.3 falando as cousas concernentes ao reino de Deus

Índice dos versículos citados

		19.24	2.1.2.1.
		20.1	3.1.
		20.21	2.2.3.2.
		21.31	2.1.2.1.
		21.43	2.1.2.3.
		22.2	3.1.
		23. 13a	2.1.2.1.1.
		23.13b	2.1.2.1.
		24.14	2.1.2.3.1.
		25.1	3.1.
		25.34	2.2.2.1.
		26.29	2.2.3.1.
		Mc	
		1. 15	1.3.
		4.11	3.1.
		4.26	3.1.
		4.30	3.1.
		9.1	1.2.1.
		9.41	2.1.2.1.
		10. 14	2.1.1.
		10. 15a	2.1.2.2.
		10. 15b	2.1.2.1.
		10 .23	2.1.2.1.
		10 . 24	2.1.2.1.
		10.25	2.1.2.1.
		11.10	1.2.1.
		12.34	2.1.2.3.
		14.25	2.2.3.1.
		15.43	1.2.4.
		Lc	
		1.33a	1.2.3.
		1.33b	1.2.3.
		4.43	2.1.2.3.1.
		6.20	2.1.1.
		1.28	2.1.1.
		8.1	2.1.2.3.1.
		8.10	3.1.
		9.2	2.1.2.3.1.
		9. 11	2.1.2.3.1.
		9.27	1.2.4.
Mt			
	3.2	1.3.	
	4.17	1.3.	
	4.23	2.1.2.3.1.	
	5.3	2.1.1.	
	5.10	2.1.1.	
	5.19	2.2.1.	
	5.20	2.1.2.1.	
	6.10	1.2.1.	
	6.13	1 . 1 .	
	6.33	2.1.2.3.	
	1.21	2.1.2.1.	
	8.11	2.2.3.1.	
	8.12	2.1.2.3.	
	9.35	2.1.2.3.1.	
	10.1	1.3.	
	11.11	2.1.1.	
	11.12	2.1.2.1.1.	
	12.28	2.1.2.3.	
	13.11	3.1.	
	13.19	2.1.2.3.1.	
	13.24	3.1.	
	13.31	3.1.	
	13.33	3.1.	
	13.38	2.1.1.	
	13.41	2.1.1.	
	13.43	2.2.3.2.	
	13.44	3.1.	
	13.45	3.1.	
	13.41	3.1.	
	13.52	3.2.	
	16.19	2.1.2.1.1.	
	16.28	1.2.2.	
	18.1	2.1.1.	
	18.3	2.1.2.1.	
	18.4	2.1.1.	
	18.23	3.1.	
	19.12	2.1.1.1.	
	19.14	2.1.1.	
	19.23	2.1.2.1.	

9.60	2.1.2.3.1.		14.22	2.2.2.1.
9.62	2.1.2.3.		19.8	2.1.2.3.1.
10.9	2.1.2.3.		20.25	2.1.2.3.1.
10.11	2.1.2.3.		28.23	2.1.2.3.1.
11.2	1.2.1.		28.31	2.1.2.3.1.
11.20	2.1.2.3.			
12.31	2.1.2.3.	Rm		
12.32	2.1.1.		14.11	2.1.1.
13.18	3.1.			
13.20	3. 1.	1Co		
13.28	2.2.1.		4.20	2.1.1.
13.29	2.2.3.1.		6.9	2.2.2.2.
14. 15	2.2.3.1.		6.10	2.2.2.2.
16. 16a	2.1.2.3.1.		15.24	1.2.6.
16.16b	2.1.2.1.		15.25	1.2.6.
11.20a	1.2.1.		15.50	2.2.2.2.
11.20b	1.2.1.			
17.21	1 . 1 .	Gl		
18.16	2.1.1.		5.21	2.2.2.2.
18.11a	2.1.2.2.			
18. 17b	2.1.2.1.	Ef		
18.24	2.1.2.1.		5.5	2.2.2.2.
18.25	2.1.2.1.			
18.29	2.1.1.1.	Cl		
19.11	1.2.1.		1.13	2.1.1.
21. 31	1.2.5.		4.11	2.1.2.3.1.
22. 16	2.2.3.1.			
22.18	2.2.3.1.	1 Ts		
22.29	1.2.6.		2.12	2.1.2.3.1.
22.30	2.2.3.1.			
23.42	1.2.2.	2 Ts		
23.51	1.2.4.		1.5a	2.2.2.3.
			1.5b	2.1.1.1.
Jo				
3.3	2.2.2.3.	2 Tm		
3.5	2.1.2.1.		4.1	1.2.6.
18.36	1. 1.		4.18	2.2.2.3.
At		Hb		
1.3	3.1.		1.8	1. 1.
1.6	1.2.4.		12.28	2.1.2.2.
8.12	2.1.2.3.1.			

Tg
2.5 2.2.2.2.

2 Pd
1. 11 2.2.2.1.

Ap
1.9 2.1.1.
11.15a 1.2.5.
11.15b 1.2.3.
11.11 1.2.5.
12. 10 1.2.5.
19.6 1.2.5.